

240634 - Comunicació Escrita en Anglès: el Treball de Fi de Grau/Màster

Unitat responsable:	240 - ETSEIB - Escola Tècnica Superior d'Enginyeria Industrial de Barcelona		
Unitat que imparteix:	756 - THATC - Departament de Teoria i Història de l'Arquitectura i Tècniques de Comunicació		
Curs:	2019		
Titulació:	GRAU EN ENGINYERIA EN TECNOLOGIES INDUSTRIALS (Pla 2010). (Unitat docent Optativa) GRAU EN ENGINYERIA DE MATERIALS (Pla 2010). (Unitat docent Optativa) GRAU EN ENGINYERIA QUÍMICA (Pla 2010). (Unitat docent Optativa)		
Crèdits ECTS:	4,5	Idiomes docència:	Anglès

Professorat

Responsable: Marta Aguilar i Pérez

Capacitats prèvies

Tenir els coneixements previs d'anglès que permetin comunicar-se oralment i per escrit en anglès i assistir a classes enterament en anglès.

Es aconsellable tenir el B.2.2 (equivalent al First Certificate) a l'entrada com a mínim.

Requisits

Es recomana el nivell de B.2.2 o superior.

Competències de la titulació a les quals contribueix l'assignatura

Transversals:

1. APRENENTATGE AUTÒNOM: Detectar mancances en el propi coneixement i superar-les mitjançant la reflexió crítica i l'elecció de la millor actuació per ampliar aquest coneixement.
3. TERCERA LLENGUA: Conèixer una tercera llengua, que serà preferentment l'anglès, amb un nivell adequat de forma oral i per escrit i amb consonància amb les necessitats que tindran les titulades i els titulats en cada ensenyament.
4. TREBALL EN EQUIP: Ser capaç de treballar com a membre d'un equip, ja sigui com un membre més, o realitzant tasques de direcció amb la finalitat de contribuir a desenvolupar projectes amb pragmatisme i sentit de la responsabilitat, tot assumint compromisos considerant els recursos disponibles.

Metodologies docents

- Explicació de la teoria i anàlisi i identificació de les tècniques en mostres bones.
- Project-building i resolució de problemes (problem-solving). a partir del tema de recerca, estructurar i redactar el projecte final de grau o màster en enginyeria, secció a secció.
- Task-based: realització de tasques aïllades i més curtes i simples per practicar i perfeccionar contingut de cada mòdul.

Objectius d'aprenentatge de l'assignatura

Identificar i reconèixer el registre acadèmic i tècnic en anglès apropiat per la redacció del projecte fi de grau/màster en enginyeria industrial. Recollir, organitzar i estructurar la informació necessària de forma coherent i clara d'acord amb la estructura genèrica de Introducció, Metodologia, Resultats i Discussió (IMRD) de tal manera que s'adeqüi a l'objectiu del document i les preguntes de recerca del projecte. Aplicar els passos en la revisió del document per tal d'obtenir una versió final el més acurada possible al final del procés de la redacció. En acabar el curs, l'estudiant ha de ser capaç de redactar una versió abreujada d'un projecte final de grau/màster amb claredat, coherència i una mínima correcció gramatical en anglès.



240634 - Comunicació Escrita en Anglès: el Treball de Fi de Grau/Màster

Hores totals de dedicació de l'estudiantat

Dedicació total: 112h 30m	Hores grup gran:	0h	0.00%
	Hores grup mitjà:	45h	40.00%
	Hores grup petit:	0h	0.00%
	Hores activitats dirigides:	0h	0.00%
	Hores aprenentatge autònom:	67h 30m	60.00%

240634 - Comunicació Escrita en Anglès: el Treball de Fi de Grau/Màster

Continguts

Mòdul 1 - PRE-WRITING

Dedicació: 45h 50m

Grup mitjà/Pràctiques: 28h 20m
Aprentatge autònom: 17h 30m

Descripció:

Consideracions prèvies: el gènere projecte de grau/màster o article de recerca en l'enginyeria. El registre anglès tècnic- acadèmic. Selecció del tema del projecte i recollida de informació. Estructurar la informació segons les seccions IMRD.

Mòdul 2 - WRITING

Competències de la titulació a les que contribueix el contingut:

Descripció:

Redacció de l'esborrany: tècniques i patrons usuals d'estructuració de la informació en paràgrafs dins el registre tècnic en l'enginyeria. Estructurar paràgrafs, organitzar la informació, unir les idees amb coherència (nexes d'unió). Aplicar les tècniques en cada secció i progressivament escriure el projecte: abstract, introducció, metodologia, resultats, discussió-conclusions.

Mòdul 3 - POST-WRITING

Competències de la titulació a les que contribueix el contingut:

Descripció:

Revisar i polir ("post-writing"): revisió estructural, gramatical, estilística, de puntuació, etc. (editing).

Mòdul 4 - INDIVIDUAL JOURNAL I PORTFOLIO COL.LABORATIU

Competències de la titulació a les que contribueix el contingut:

Descripció:

Els estudiants aniran exposant el seu procés individual segons vagi avançant la redacció del projecte en el seu Journal i en grup aniran creant progressivament un Portfolio amb les versions del projecte escrit, recollint el feedback donat pel professor, fins arribar a la versió completa del projecte.

Sistema de qualificació

Examen final: 50%

Avaluació continuada: 50% (redacció i lliurament de cada secció o part del projecte (en equips de 2), tant a casa com a classe. Breu resum oral davant dels companys.

240634 - Comunicació Escrita en Anglès: el Treball de Fi de Grau/Màster

Normes de realització de les activitats

L'examen final serà individual i podran tenir a davant només un esquema de cada subapartat dins de cada secció del projecte. Donat que el 50% de la nota és avaluació continuada (parts fetes a classe en grups de 2), l'assistència afavorirà molt l'aprenentatge i l'assoliment dels continguts.

Bibliografia

Bàsica:

Bombardó, Carmen; Aguilar, Marta; Barahona, Clàudia. Technical Writing [en línia]. 2a ed. Barcelona: Edicions UPC, 2008 [Consulta: 03/12/2013]. Disponible a: <<http://hdl.handle.net/2099.3/36667>>. ISBN 9788483019276.

Gerson, Sharon J.; Gerson, Steven. Technical Writing: Process And Product. 8th ed. Essex: Pearson, 2014. ISBN 9781292024653.

Glasman-Deal, Hilary. Science research writing for non-native speakers of English. London: Imperial College Press, 2010. ISBN 9781848163102.

Swales, John; Feak, Christine. Academic Writing for Graduate Students. 3rd ed. Ann Arbor: Michigan University Press, 2012. ISBN 9780472034758.

Swales, John; Feak, Christine. English in today's research world : a writing guide. Ann Arbor: Michigan university press, 2000. ISBN 0472087134.

Weissberg, Robert; Buker, Suzanne. Writing up research : experimental research report writing for students of English. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1990. ISBN 0139708316.

Lannon, John M. Technical Communication. 13th ed. New York: Longman, 2015. ISBN 9781292019567.

Pallant, Anne. English for academic study : writing. New edition. London: Garnet Education, 2012. ISBN 9781908614391.

Porte, Graeme. The Tools of writing : advanced sentence and paragraph writing in English as a foreign language. 2nd ed. Granada: Editorial Comares, 1999. ISBN 9788481519860.

Alley, Michael. The Craft of Scientific Writing. 3rd ed. New York: Springer, 1996. ISBN 9780387947662.